

bre 1979, n. 49 — numero straordinario —, quelle del 1974 sul supplemento ordinario al Bollettino Ufficiale del 18 dicembre 1979, n. 62, quelle del 1975 sul supplemento ordinario al Bollettino Ufficiale dell'11 marzo 1980, n. 13, quelle del 1976 sul supplemento ordinario n. 1 al Bollettino Ufficiale 13 maggio 1980, n. 25, quelle del 1977 sul supplemento ordinario n. 2 al Bollettino Ufficiale del 13 maggio 1980, n. 25, quelle del 1978 sul supplemento ordinario n. 1 al Bollettino Ufficiale del 23 settembre 1980, n. 48, quelle del 1980 sul supplemento ordinario n. 2 al Bollettino Ufficiale del 23 settembre 1980, n. 48, quelle del 1981 e 1982 sul supplemento ordinario al Bollettino Ufficiale del 14 luglio 1981, n. 35 e rispettivamente sul supplemento ordinario n. 2 al Bollettino Ufficiale del 14 settembre 1982, n. 42, quelle del 1984 e 1985 sul supplemento ordinario n. 1 al Bollettino Ufficiale dell'8 ottobre 1985, n. 45, e quelle del 1987 sul supplemento ordinario n. 2 al Bollettino Ufficiale del 27 dicembre 1988, n. 58, e rispettivamente sul supplemento ordinario n. 1 al Bollettino Ufficiale del 7 marzo 1989, n. 11.

**PARTE SECONDA
LEGGI E DECRETI**

REPUBBLICA ITALIANA

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
15 luglio 1988, n. 295

Sostituzione dell'art. 5 del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 50, in materia di esercizio del diritto di voto per le elezioni del consiglio regionale nonché per quelle dei consigli comunali della provincia di Bolzano (Pubblicato nella G.U. 28 luglio 1988, n. 176)

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87 della Costituzione;

Visto l'art. 107, primo comma, del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, che approva il testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione prevista dal predetto art. 107;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri, adottata nella riunione del 13 maggio 1988;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con i Ministri dell'interno

Nr. 49 — Sondernummer —, jene von 1974 im ordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt vom 18. Dezember 1979, Nr. 62, jene von 1975 im ordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt vom 11. März 1980, Nr. 13, jene von 1976 im ordentlichen Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt vom 13. Mai 1980, Nr. 25, jene von 1977 im ordentlichen Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 13. Mai 1980, Nr. 25, jene von 1978 im ordentlichen Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt vom 23. September 1980, Nr. 48, jene von 1980 im ordentlichen Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 23. September 1980, Nr. 48, jene von 1981 und 1982 im ordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt vom 14. Juli 1981, Nr. 35 bzw. im ordentlichen Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14. September 1982, Nr. 42, jene von 1984 und 1985 im ordentlichen Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt vom 8. Oktober 1985, Nr. 45 und jene von 1987 im ordentlichen Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 27. Dezember 1988, Nr. 58 bzw. im ordentlichen Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt vom 7. März 1989, Nr. 11 veröffentlicht.

**ZWEITER TEIL
GESETZE UND DEKRETE**

REPUBLIK ITALIEN

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK
vom 15. Juli 1988, Nr. 295

Ersetzung des Art. 5 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 50 auf dem Gebiet der Ausübung des Wahlrechtes für die Wahl zum Regionalrat und für die Wahl der Gemeinderäte in der Provinz Bozen (Kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 28. Juli 1988, Nr. 176)

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

erläßt

auf Grund des Art. 87 der Verfassung;

auf Grund des Art. 107 Abs. 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, mit dem der vereinheitlichte Text der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für Trentino-Südtirol genehmigt wurde;

nach Anhörung der im vorgenannten Art. 107 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen;

auf Grund des in der Sitzung vom 13. Mai 1988 gefaßten Beschlusses des Ministerrates;

auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates im Einvernehmen mit dem Innenminister und

e per gli affari regionali ed i problemi istituzionali;

E M A N A

il seguente decreto:

Art. 1

1. L'art. 5 del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 50, è sostituito dal seguente:

«Art. 5 – Sono elettori dei consigli comunali della provincia di Bolzano i cittadini che, essendo in possesso dei prescritti requisiti di legge, abbiano maturato alla data di pubblicazione del manifesto di convocazione dei comizi elettorali, la ininterrotta residenza quadriennale, nel territorio della regione Trentino-Alto Adige, sempre che il periodo di residenza – anche non continuativo – in detta provincia, sia superiore a quello maturato in provincia di Trento.

I predetti elettori sono iscritti nelle liste elettorali del comune della provincia di Bolzano nel quale, alla predetta data di pubblicazione del manifesto di convocazione dei comizi elettorali, abbiano maturato il maggior periodo di residenza ovvero, nel caso di periodo di pari durata, nelle liste elettorali del comune di ultima residenza.

Gli elettori residenti in comuni della provincia di Bolzano che, nell'arco del quadriennio, abbiano maturato il maggior periodo di residenza nella provincia di Trento sono iscritti nelle liste elettorali aggiunte dei comuni di quest'ultima provincia, sino a quando non abbiano maturato, a norma del primo comma, il diritto di voto nella provincia di Bolzano».

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 15 luglio 1988

COSSIGA

DE MITA, *Presidente del Consiglio dei Ministri*

GAVA, *Ministro dell'interno*

MACCANICO, *Ministro per gli affari regionali ed i problemi istituzionali*

Visto, il Guardasigilli: VASSALLI
Registrato alla Corte dei conti addì 19 luglio 1988
Atti di Governo, registro n. 75, foglio n. 19

mit dem Minister für Regionalangelegenheiten und institutionelle Probleme;

das nachstehende Dekret:

Art. 1

(1) Der Art. 5 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 50 wird durch den nachstehenden ersetzt:

«Art. 5 – Die Gemeinderäte in der Provinz Bozen werden von jenen Staatsbürgern gewählt, die die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllen und am Tag der Veröffentlichung der Kundmachung über die Wahlausschreibung im Gebiet der Region Trentino-Südtirol seit mindestens vier Jahren ununterbrochen ansässig sind; die – auch nicht ununterbrochene – Dauer der Ansässigkeit in der genannten Provinz muß länger als jene in der Provinz Trient sein.

Die genannten Wähler werden in die Wählerlisten jener Gemeinden in der Provinz Bozen eingetragen, in der sie am genannten Tag der Veröffentlichung der Kundmachung über die Wahlausschreibung länger ansässig waren; bei gleich langer Dauer der Ansässigkeit werden sie in die Wählerlisten der Gemeinde eingetragen, in der sie zuletzt ansässig waren.

Die in Gemeinden der Provinz Bozen ansässigen Wähler, die im vierjährigen Zeitraum länger in der Provinz Trient ansässig waren, werden in die zusätzlichen Wählerlisten der Gemeinden dieser Provinz eingetragen, bis sie im Sinne des Abs. 1 das Wahlrecht in der Provinz Bozen erlangt haben».

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Gegeben in Rom, am 15. Juli 1988

COSSIGA

DE MITA, *Präsident des Ministerrates*

GAVA, *Innenminister*

MACCANICO, *Minister für Regionalangelegenheiten und institutionelle Probleme*

Gesehen, der Siegelbewahrer: VASSALLI
Registriert beim Rechnungshof am 19. Juli 1988
Regierungsakte, Register Nr. 75, Blatt Nr. 19